EUROPEES PARLEMENT

2004 *2009*

Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken

2008/0244(COD)

3.3.2009

***I
ONTWERPVERSLAG

over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van minimumnormen voor de opvang van asielzoekers in de lidstaten (herschikking)
(COM(2008)0815 – C6-0477/2008 – 2008/0244(COD))

Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken

Rapporteur: Antonio Masip Hidalgo

(Herschikking – artikel 80 bis van het Reglement)

Verklaring van de gebruikte tekens

*	Raadplegingsprocedure *Meerderheid van de uitgebrachte stemmen*
**I	Samenwerkingsprocedure (eerste lezing) *Meerderheid van de uitgebrachte stemmen*
**II	Samenwerkingsprocedure (tweede lezing) *Meerderheid van de uitgebrachte stemmen voor de goedkeuring van het gemeenschappelijk standpunt* *Meerderheid van de leden van het Parlement voor de verwerping of amendering van het gemeenschappelijk standpunt*
***	Instemming *Meerderheid van de leden van het Parlement, behalve in de in de artikelen 105, 107, 161 en 300 van het EG-Verdrag en in artikel 7 van het EU-Verdrag bedoelde gevallen*
***I	Medebeslissingsprocedure (eerste lezing) *Meerderheid van de uitgebrachte stemmen*
***II	Medebeslissingsprocedure (tweede lezing) *Meerderheid van de uitgebrachte stemmen voor de goedkeuring van het gemeenschappelijk standpunt* *Meerderheid van de leden van het Parlement voor de verwerping of amendering van het gemeenschappelijk standpunt*
***III	Medebeslissingsprocedure (derde lezing) *Meerderheid van de uitgebrachte stemmen voor de goedkeuring van de gemeenschappelijke ontwerptekst*

(De aangeduide procedure is gebaseerd op de door de Commissie voorgestelde rechtsgrondslag.)

Amendementen op wetsteksten

Door het Parlement aangebrachte wijzigingen worden in ***vet cursief*** aangegeven. Bij wijzigingsbesluiten worden in amendementen van het Parlement op een niet door de Commissie gewijzigde bepaling de uit het basisbesluit overgenomen tekstdelen in **vet** gemarkeerd. Een eventuele schrapping van dergelijke tekstdelen wordt als volgt aangegeven : [...].
De markering in *mager cursief* is een aanwijzing voor de technische diensten en betreft passages in de wetstekst waarvoor een correctie wordt voorgesteld (bijvoorbeeld aperte fouten of weglatingen in een taalversie). Dergelijke correcties moeten worden goedgekeurd door de betrokken technische diensten.

INHOUD

Blz.

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE VAN HET EUROPEES PARLEMENT 5

TOELICHTING 22

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE VAN HET EUROPEES PARLEMENT

over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van minimumnormen voor de opvang van asielzoekers in de lidstaten (herschikking) (COM(2008)0815 – C6-0477/2008 – 2008/0244(COD))

(Medebeslissingsprocedure – herschikking)

Het Europees Parlement,

– gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2008)0815),

– gelet op artikel 251, lid 2 en artikel 63, eerste alinea, punt 1, onder b), van het EG-Verdrag, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C6-0477/2008),

– gezien het Interinstitutioneel akkoord van 28 november 2001 over een systematischer gebruik van de herschikking van besluiten[1],

– gezien de brief d.d. 25 februari 2009 van de Commissie juridische zaken aan de Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken overeenkomstig artikel 80 bis, lid 3, van zijn Reglement,

– gelet op de artikelen 80 en 51 van zijn Reglement,

– gezien het verslag van de Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken en het advies van de Commissie juridische zaken (A6-0000/2009),

A. overwegende dat het betreffende voorstel volgens de adviesgroep van de juridische diensten van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie geen andere inhoudelijke wijzigingen bevat dan die welke als zodanig in het voorstel worden vermeld en dat met betrekking tot de codificatie van de ongewijzigde bepalingen van de eerdere besluiten met die wijzigingen kan worden geconstateerd dat het voorstel een eenvoudige codificatie van de bestaande besluiten behelst, zonder inhoudelijke wijzigingen,

1. gaat akkoord met het voorstel van de Commissie zoals dit is aangepast aan de aanbevelingen van de adviesgroep van de juridische diensten van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie en zoals dit hieronder is geamendeerd;

2. verzoekt om hernieuwde voorlegging indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in dit voorstel aan te brengen of dit door een nieuwe tekst te vervangen;

3. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

[1] PB C 77 van 28.3.2002, blz. 1.

Amendement 1

Voorstel voor een richtlijn
Overweging 11

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
(11) Er moeten minimumnormen worden vastgesteld voor de opvang van asielzoekers die voldoende zijn om een menswaardige levensstandaard en vergelijkbare levensomstandigheden in alle lidstaten te waarborgen, rekening houdend met het niveau van sociale bijstand voor nationale onderdanen in de lidstaat van opvang.	(11) Er moeten minimumnormen worden vastgesteld voor de opvang van asielzoekers die voldoende zijn om een menswaardige levensstandaard en vergelijkbare levensomstandigheden in alle lidstaten te waarborgen, rekening houdend met het niveau van sociale bijstand voor nationale onderdanen in de lidstaat van opvang ***en de specifieke omstandigheden van de asielzoekers, met speciale aandacht voor hun behoeften***.

Or. es

Motivering

Er bestaan grote verschillen tussen de lidstaten wat betreft het niveau van sociale bijstand. Zelfs als asielzoekers materiële opvangvoorzieningen ter beschikking worden gesteld die gelijkwaardig zijn aan de aan nationale onderdanen verleende bijstand, is het mogelijk dat geen menswaardige levensomstandigheden kunnen worden gewaarborgd omdat de asielzoekers geen familie hebben of andere vormen van steun in de lidstaat van opvang ontberen.

Amendement 2

Voorstel voor een richtlijn
Overweging 13

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
(13) Om de gelijke behandeling van alle personen die om internationale bescherming verzoeken, te garanderen en om de consistentie met het huidige EU-acquis inzake asiel te waarborgen, met name met Richtlijn 2004/83/EG van de Raad van 29 april 2004 inzake minimumnormen voor de erkenning van onderdanen van derde landen en staatlozen als vluchteling of als persoon die anderszins internationale bescherming behoeft, en de inhoud van de verleende bescherming, is het nodig de werkingssfeer van deze richtlijn uit te breiden tot	(13) Om de gelijke behandeling van alle personen die om internationale bescherming verzoeken, te garanderen en om de consistentie met het huidige EU-acquis inzake asiel te waarborgen, met name met Richtlijn 2004/83/EG van de Raad van 29 april 2004 inzake minimumnormen voor de erkenning van onderdanen van derde landen en staatlozen als vluchteling of als persoon die anderszins internationale bescherming behoeft, en de inhoud van de verleende bescherming, is het nodig de werkingssfeer van deze richtlijn uit te breiden tot

personen die om subsidiaire bescherming verzoeken.	personen die om subsidiaire bescherming verzoeken. ***De onderhavige richtlijn is van toepassing in alle stadia en op alle soorten procedures inzake verzoeken om internationale bescherming en in alle plaatsen en faciliteiten waar asielzoekers worden opgevangen.***

Or. es

Motivering

De opvangvoorzieningen dienen van toepassing te zijn op de volgende asielzoekers: zij die wqachten op overbrenging in het kader van een Dublin-procedure, asielzoekers wier verzoek op ontvankelijkheid wordt getoetst, zij die zich in een procedure aan de grens of in een andere procedure bevinden en asielzoekers die zich in bewaring bevinden of op enige andere wijze worden vastgehouden in een plaats van opvang aan een landsgrens, op een luchthaven of politiebureau of op enige andere plaats.

Amendement 3

Voorstel voor een richtlijn
Overweging 15 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	(15 bis) Als regel mogen personen die om internationale bescherming verzoeken niet in bewaring worden gehouden.

Or. es

Motivering

Het recht van vrijwaring tegen willekeurige detentie is een fundamenteel mensenrecht dat wordt erkend in artikel 5 van het Europees Verdrag inzake de rechten van de mens. Artikel 31 van het VN-Verdrag van 1951 bepaalt dat geen straffen (waaronder onnodige detentie) mogen worden opgelegd aan vluchtelingen die zonder toestemming een grondgebied binnenkomen of zich aldaar bevinden, mits zij zich onverwijld melden en gegronde redenen hebben voor hun onrechtmatige binnenkomst of verblijf. Aangezien een asielaanvraag een gegronde reden is, moet bewaring als uiterste middel worden gebruikt.

Amendement 4

Voorstel voor een richtlijn
Overweging 16

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
(16) Bewaring van asielzoekers moet worden toegepast in overeenstemming met het onderliggende beginsel dat een persoon niet in bewaring mag worden gehouden om de enkele reden dat hij internationale bescherming zoekt, met name overeenkomstig artikel 31 van het Verdrag van Genève betreffende de status van vluchtelingen van 28 juli 1951. De lidstaten mogen met name geen straffen opleggen aan asielzoekers voor onrechtmatige binnenkomst of onrechtmatig verblijf, en elke beperking van het vrije verkeer moet noodzakelijk zijn. In dit verband is bewaring van asielzoekers alleen toegestaan onder in deze richtlijn vastgestelde, zeer duidelijk omschreven uitzonderlijke voorwaarden en onderworpen aan de beginselen van noodzakelijkheid en evenredigheid, zowel wat de wijze als wat het doel van de bewaring betreft. Wanneer een asielzoeker in bewaring wordt gehouden, moet hij het recht hebben om die te laten toetsen door een nationale rechterlijke instantie.	(16) Bewaring van asielzoekers moet worden toegepast in overeenstemming met het onderliggende beginsel dat een persoon niet in bewaring mag worden gehouden om de enkele reden dat hij internationale bescherming zoekt, met name overeenkomstig ***de verplichtingen krachtens internationaal recht van de lidstaten zoals deze met name voortvloeien uit*** artikel 31 van het Verdrag van Genève betreffende de status van vluchtelingen van 28 juli 1951. De lidstaten mogen met name geen straffen opleggen aan asielzoekers voor onrechtmatige binnenkomst of onrechtmatig verblijf, en elke beperking van het vrije verkeer moet noodzakelijk zijn. In dit verband is bewaring van asielzoekers alleen toegestaan onder in deze richtlijn vastgestelde, zeer duidelijk omschreven uitzonderlijke voorwaarden en onderworpen aan de beginselen van noodzakelijkheid en evenredigheid, zowel wat de wijze als wat het doel van de bewaring betreft. Wanneer een asielzoeker in bewaring wordt gehouden, moet hij het recht hebben om die te laten toetsen door een nationale rechterlijke instantie.

Or. es

Motivering

Deze verwijzing wordt toegevoegd om het belang van de naleving van de internationale mensenrechtennormen in het kader van deze richtlijn te onderstrepen. Bij detentiemaatregelen moeten niet alleen het toepasselijke nationale recht, maar ook de verplichtingen krachtens internationaal recht van de lidstaten in acht worden genomen.

Amendement 5

Voorstel voor een richtlijn
Overweging 26

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
(26) Deze richtlijn eerbiedigt de grondrechten en neemt de beginselen in acht die met name in het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie worden erkend. Deze richtlijn beoogt meer bepaald te waarborgen dat de menselijke waardigheid ten volle wordt geëerbiedigd en te bevorderen dat de ***artikelen 1, 6, 7, 18, 24 en 47*** van het Handvest worden toegepast en dient dienovereenkomstig te worden uitgevoerd.	(26) Deze richtlijn eerbiedigt de grondrechten en neemt de beginselen in acht die met name in het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie worden erkend. Deze richtlijn beoogt meer bepaald te waarborgen dat de menselijke waardigheid ten volle wordt geëerbiedigd en te bevorderen dat de ***artikelen 1, 4, 6, 7, 18, 24 en 47*** van het Handvest worden toegepast en dient dienovereenkomstig te worden uitgevoerd.

Or. es

Motivering

In het kader van deze richtlijn is een verwijzing op zijn plaats naar artikel 4 van het Handvest dat onmenselijke en vernederende behandelingen verbiedt.

Amendement 6

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 6 – lid 1 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
Aan de houder van het document wordt toegang ***verleend*** tot de rechten en voordelen die op grond van deze richtlijn aan asielzoekers worden toegekend.	***Er worden geen aanvullende documenten verlangd voor de*** toegang tot de rechten en voordelen die op grond van deze richtlijn aan asielzoekers worden toegekend.

Or. es

Motivering

Eén enkel document moet voldoende zijn om de status van de asielzoeker en zijn rechten en voordelen vast te stellen.

Amendement 7

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 8 – lid 2 – inleidende formule

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
2. ***In*** de gevallen waarin zulks nodig blijkt en op grond van een individuele beoordeling van elk geval, mogen de lidstaten een verzoeker overeenkomstig hun nationale wetgeving op een bepaalde plaats in bewaring houden wanneer andere, minder dwingende maatregelen niet effectief kunnen worden toegepast. Een verzoeker mag alleen op een bepaalde plaats in bewaring worden gehouden:	2. ***In uitzonderlijke omstandigheden, in*** de gevallen waarin zulks nodig blijkt en op grond van een individuele beoordeling van elk geval, mogen de lidstaten een verzoeker overeenkomstig hun nationale wetgeving op een bepaalde plaats in bewaring houden wanneer andere, minder dwingende maatregelen niet effectief kunnen worden toegepast. Een verzoeker mag alleen op een bepaalde plaats in bewaring worden gehouden:

Or. es

Motivering

Het recht van vrijwaring tegen willekeurige detentie is een fundamenteel mensenrecht dat wordt erkend in artikel 5 van het Europees Verdrag inzake de rechten van de mens. Artikel 31 van het VN-Verdrag van 1951 bepaalt dat geen straffen (waaronder onnodige detentie) mogen worden opgelegd aan vluchtelingen die zonder toestemming een grondgebied binnenkomen of zich aldaar bevinden, mits zij zich onverwijld melden en gegronde redenen hebben voor hun onrechtmatige binnenkomst of verblijf. Aangezien een asielaanvraag een gegronde reden is, moet bewaring als uiterste middel worden gebruikt.

Amendement 8

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 8 – lid 2 – letter a

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
a) om zijn identiteit of nationaliteit ***vast te stellen, na te gaan of*** te controleren;	a) om zijn identiteit of nationaliteit te controleren ***indien hij weigert aan de controle mee te werken;***

Or. es

Motivering

Evenals alle beperkingen van fundamentele vrijheden of grondrechten moeten ook beperkingen van het recht op vrijheid restrictief worden geformuleerd. Daarom moet dit artikel nader worden gespecificeerd om opheldering te verschaffen over gevallen van bewaring van asielzoekers.

Controle van de identiteit en/of de nationaliteit is onvoldoende reden voor bewaring, tenzij de

asielzoeker weigert te goeder trouw aan identificatie mee te werken.

Amendement 9

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 8 – lid 2 – letter b

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
b) om de gegevens die ten grondslag liggen aan het asielverzoek en die anders verloren zouden kunnen gaan, vast te leggen;	b) om ***in het kader van het eerste gesprek*** de gegevens die ten grondslag liggen aan het asielverzoek en die anders verloren zouden kunnen gaan, vast te leggen;

Or. es

Motivering

Evenals alle beperkingen van een grondrecht moeten ook beperkingen van het recht op vrijheid restrictief worden geformuleerd. Daarom moet dit artikel nader worden gespecificeerd om opheldering te verschaffen over gevallen van bewaring van asielzoekers.

De uitzondering op het algemene beginsel kan niet worden gehanteerd om bewaring tijdens de hele procedure inzake vaststelling van de status van vluchteling te rechtvaardigen.

Amendement 10

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 8 – lid 2 – letter d

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
d) wanneer de bescherming van de nationale veiligheid en de openbare orde dat vereisen.	d) wanneer de bescherming van de nationale veiligheid en de openbare orde dat vereisen ***indien er bewijzen zijn waaruit blijkt dat de verzoeker een reëel en actueel risico oplevert voor deze beginselen.***

Or. es

Motivering

Evenals alle beperkingen van een grondrecht moeten ook beperkingen van het recht op vrijheid restrictief worden geformuleerd. Daarom moet dit artikel nader worden gespecificeerd om opheldering te verschaffen over gevallen van bewaring van asielzoekers.

De uitzondering inzake nationale veiligheid mag evenmin een algemene regel zijn. Daarom dient men zich te beperken tot de aanwezigheid van bewijzen met betrekking tot het reële en onmiddellijke gevaar dat de asielzoeker oplevert.

Amendement 11

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 9 – lid 1 – alinea 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
1. Bewaring wordt bevolen voor een zo kort mogelijke termijn. Bewaring als bedoeld in artikel 8, lid 2, onder a), b) en c), mag niet langer duren dan de tijd die redelijkerwijs nodig is om de vereiste administratieve procedures af te handelen teneinde informatie te krijgen over de nationaliteit van de asielzoeker of over de elementen waarop zijn verzoek is gebaseerd of om de toepasselijke procedure uit te voeren teneinde te beslissen over zijn recht om het grondgebied te betreden.	1. Bewaring wordt bevolen voor een zo kort mogelijke termijn. Bewaring als bedoeld in artikel 8, lid 2, onder a), b) en c), mag niet langer duren dan de tijd die redelijkerwijs nodig is om de vereiste administratieve procedures af te handelen teneinde informatie te krijgen over de nationaliteit ***of de identiteit*** van de asielzoeker of over de elementen waarop zijn verzoek is gebaseerd of om de toepasselijke procedure uit te voeren teneinde te beslissen over zijn recht om het grondgebied te betreden.

Or. es

Amendement 12

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 9 – lid 1 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
Vertraging in de administratieve procedure die niet aan de asielzoeker kan worden toegeschreven, is geen rechtvaardiging voor het voortduren van de bewaring.	***Dergelijke administratieve procedures moeten met de nodige zorgvuldigheid worden uitgevoerd.*** Vertraging in de administratieve procedure die niet aan de asielzoeker kan worden toegeschreven, is geen rechtvaardiging voor het voortduren van de bewaring.

Or. es

Amendement 13

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 9 – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
2. Bewaring wordt bevolen door rechterlijke instanties. In dringende	2. Bewaring wordt bevolen door rechterlijke instanties. In dringende

gevallen kan bewaring worden bevolen door administratieve instanties; in die gevallen moet de bewaring binnen ***72 uur*** na de aanvang ervan door rechterlijke instanties worden bevestigd. Wanneer de rechterlijke instantie de bewaring als onrechtmatig aanmerkt, of wanneer er binnen ***72 uur*** geen rechterlijke beslissing is, wordt de betrokken asielzoeker onmiddellijk vrijgelaten.	gevallen kan bewaring worden bevolen door administratieve instanties; in die gevallen moet de bewaring ***onmiddellijk*** binnen ***maximaal 48 uur*** na de aanvang ervan door rechterlijke instanties worden bevestigd. Wanneer de rechterlijke instantie de bewaring als onrechtmatig aanmerkt, of wanneer er binnen ***48 uur*** geen rechterlijke beslissing is, wordt de betrokken asielzoeker onmiddellijk vrijgelaten.

Or. es

Motivering

Asielzoekers zijn geen criminelen. Integendeel, door hun politieke vastberadenheid ten behoeve van de Vrijheid zijn zij een voorbeeld voor velen in hun land van herkomst. Als wij willen dat Europa een voorbeeld in de wereld is in de strijd voor de vrijheid, moeten asielzoekers een voorkeursbehandeling krijgen en moet de termijn van 72 uur worden bekort. In artikel 5, lid 3 van het EVRM wordt bepaald dat betrokkene "onmiddellijk" voor een rechter moet worden geleid. Daarom moet deze formule ("onmiddellijk") worden gebruikt om aan te geven dat binnen maximaal 48 uur met de specifieke omstandigheden van elk geval rekening moet worden gehouden.

Amendement 14

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 9 – lid 4

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
4. Asielzoekers in bewaring worden onmiddellijk in kennis gesteld van de gronden van de bewaring, de maximumduur van de bewaring en de in het nationale recht vastgestelde procedures om het bevel tot bewaring aan te vechten, in een taal die zij ***redelijkerwijs geacht worden te*** begrijpen.	4. Asielzoekers in bewaring worden onmiddellijk in kennis gesteld van de gronden van de bewaring, de maximumduur van de bewaring en de in het nationale recht vastgestelde procedures om het bevel tot bewaring aan te vechten, in een taal die zij begrijpen.

Or. es

Motivering

Dit amendement is nodig om de naleving van artikel 5, lid 2 van het EVRM te waarborgen. Deze norm is door het Europees Hof voor de rechten van de mens zodanig geïnterpreteerd dat betrokkene in een eenvoudige en niet technische taal in kennis moet worden gesteld van de redenen van de bewaring, zodat hij deze voor een rechter kan aanvechten.

Amendement 15

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 9 – lid 5 – alinea 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
5. De ***voortgezette bewaring*** wordt***, hetzij op verzoek van de asielzoeker, hetzij ambtshalve, met redelijke tussenpozen door een rechterlijke instantie*** opnieuw bezien.	5. 5. De bewaring wordt ***met redelijke tussenpozen ambtshalve door de rechterlijke instantie en/of op verzoek van de asielzoeker*** opnieuw bezien***, wanneer de omstandigheden veranderen of nieuwe informatie opduikt die van invloed is op de gronden voor de bewaring.***

Or. es

Motivering

De bewaring moet op gezette tijden door de rechterlijke instantie worden getoetst op wettigheid en noodzakelijkheid, ongeacht of de asielzoeker hier al dan niet om heeft verzocht.

Bovendien bepaalt artikel 5, lid 4 van het EVRM dat elke gedetineerde het recht heeft om een detentiemaatregel voor een rechter aan te vechten. Asielzoekers in bewaring moeten dit recht kunnen uitoefenen.

Amendement 16

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 9 – lid 6 – alinea 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
6. De lidstaten zorgen ervoor dat in zaken betreffende bewaring rechtsbijstand en/of vertegenwoordiging beschikbaar is, ***die kosteloos moet zijn wanneer de asielzoeker de daarmee verband houdende kosten niet kan betalen***.	6. De lidstaten zorgen ervoor dat in zaken betreffende bewaring rechtsbijstand en/of vertegenwoordiging ***daadwerkelijk*** beschikbaar is***. In elk geval kunnen asielzoekers desgewenst kiezen voor particuliere rechtsbijstand of wettelijke vertegenwoordiging.***

Or. es

Motivering

De lidstaten zorgen ervoor dat voor asielzoekers daadwerkelijk rechtsbijstand en/of vertegenwoordiging beschikbaar is.

Rechtsbijstand en/of vertegenwoordiging zijn gratis. Het mag niet zo zijn dat de asielzoeker moet aantonen dat hij de kosten van rechtsbijstand en/of wettelijke vertegenwoordiging niet kan betalen. Hij kan altijd kiezen voor particuliere rechtsbijstand of wettelijke vertegenwoordiging.

De beschikbaarheid van rechtsbijstand en/of wettelijke vertegenwoordiging wordt beheerst door nationaal recht.

Amendement 17

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 10 – lid 3

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
3. De lidstaten zorgen ervoor dat asielzoekers in bewaring onmiddellijk bijgewerkte informatie krijgen over de regels die in de faciliteit van toepassing zijn en waarin hun rechten en verplichtingen worden uiteengezet in een taal die zij ***redelijkerwijs geacht worden te*** begrijpen.	3. De lidstaten zorgen ervoor dat asielzoekers in bewaring onmiddellijk bijgewerkte informatie krijgen over de regels die in de faciliteit van toepassing zijn en waarin hun rechten en verplichtingen worden uiteengezet in een taal die zij begrijpen.

Or. es

Motivering

Dit amendement is nodig om de naleving van artikel 5, lid 2 van het EVRM te waarborgen. Deze norm is door het Europees Hof voor de rechten van de mens zodanig geïnterpreteerd dat betrokkene in een eenvoudige en niet technische taal in kennis moet worden gesteld van de redenen van de bewaring, zodat hij zo nodig de wettigheid ervan voor een rechter kan aanvechten.

Amendement 18

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 11 – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
2. In bewaring gehouden minderjarigen moeten kunnen deelnemen aan vrijetijdsactiviteiten, met inbegrip van spel- en recreatieve activiteiten die overeenstemmen met hun leeftijd.	2. In bewaring gehouden minderjarigen moeten kunnen deelnemen aan vrijetijdsactiviteiten, met inbegrip van spel- en recreatieve activiteiten die overeenstemmen met hun leeftijd ***en activiteiten in de open lucht***.

Or. es

Motivering

Activiteiten in de open lucht zijn nodig voor een gezonde lichamelijke en geestelijke ontwikkeling van minderjarigen.

Amendement 19

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 11 – lid 5 – alinea 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
5. Personen met bijzondere behoeften worden niet in bewaring gehouden, tenzij een individuele beoordeling van hun situatie door een professionele deskundige uitwijst dat hun gezondheid, met inbegrip van hun geestelijke gezondheid, en welzijn niet aanzienlijk zullen verslechteren als gevolg van de bewaring.	5. Personen met bijzondere behoeften worden niet in bewaring gehouden, tenzij een individuele beoordeling van hun situatie door een professionele ***en onafhankelijke*** deskundige uitwijst dat hun gezondheid, met inbegrip van hun geestelijke gezondheid, en welzijn niet aanzienlijk zullen verslechteren als gevolg van de bewaring.

Or. es

Motivering

De deskundige moet onafhankelijk zijn om een onafhankelijke beoordeling te waarborgen.

Amendement 20

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 14 – lid 2 – alinea 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
2. Minderjarigen moeten uiterlijk drie maanden, te rekenen vanaf de datum waarop zij of hun ouders een verzoek om internationale bescherming hebben ingediend, toegang krijgen tot het onderwijsstelsel.	2. ***De toegang tot het onderwijsstelsel moet zo spoedig mogelijk na indiening van het verzoek om internationale bescherming worden gewaarborgd en*** minderjarigen moeten ***in ieder geval*** uiterlijk drie maanden, te rekenen vanaf de datum waarop zij of hun ouders een verzoek om internationale bescherming hebben ingediend, toegang krijgen tot het onderwijsstelsel.

Or. es

Motivering

Minderjarigen moeten zo spoedig mogelijk naar school, zodat zij een passende opleiding krijgen.

Amendement 21

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
1. De lidstaten zorgen ervoor dat verzoekers toegang hebben tot de arbeidsmarkt, ten laatste zes maanden na de datum waarop het verzoek om internationale bescherming is ingediend.	1. De lidstaten zorgen ervoor dat verzoekers ***daadwerkelijk en zo spoedig mogelijk*** toegang hebben tot de arbeidsmarkt, ***in ieder geval*** ten laatste zes maanden na de datum waarop het verzoek om internationale bescherming is ingediend.

Or. es

Motivering

Het is van belang dat personen die om internationale bescherming verzoeken zo spoedig mogelijk werk kunnen zoeken. Het recht op werk is van essentieel belang om asielzoekers tegen sociale uitsluiting te beschermen, hun zelfredzaamheid te bevorderen en hun reïntegratie bij terugkeer naar het land van herkomst te vergemakkelijken. Beperking van de toegang tot de arbeidsmarkt brengt daarentegen extra sociale kosten voor het land van opvang met zich mee en kan een toename van zwart werken bevorderen.

Amendement 22

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
2. De lidstaten bepalen onder welke voorwaarden asielzoekers toegang tot de arbeidsmarkt krijgen, overeenkomstig hun nationale wetgeving, zonder de toegang van asielzoekers tot de arbeidsmarkt ***onnodig*** te beperken.	2. De lidstaten bepalen onder welke voorwaarden asielzoekers toegang tot de arbeidsmarkt krijgen , overeenkomstig hun nationale wetgeving, zonder de ***daadwerkelijke*** toegang van asielzoekers tot de arbeidsmarkt te beperken ***of te vertragen***.

Or. es

Motivering

De beoordelingsmarge die in de richtlijn aan de lidstaten wordt gelaten om aanvullende voorwaarden te stellen aan asielzoekers die al toegang tot de arbeidsmarkt hebben gekregen, betekent in de praktijk dat de toegang wordt beperkt. Voorbeelden van een dergelijke beperking zijn o.a.: het verplicht aanvragen van een arbeidsvergunning, de beperking van de toegang tot bepaalde sectoren van de economie of verkorting van de arbeidstijd. Verder kan de

vermindering van nationale verschillen leiden tot beperking van secundaire bewegingen.

Amendement 23

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 17 – lid 5

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
5. Bij de berekening van het bedrag van de aan de asielzoekers te verlenen bijstand zorgen de lidstaten ervoor dat de totale waarde van de materiële opvangvoorzieningen die ter beschikking van de asielzoekers worden gesteld, overeenstemt met het bedrag van de sociale bijstand die wordt verleend aan nationale onderdanen die daarom verzoeken. ***Elk verschil in dit verband moet naar behoren gerechtvaardigd zijn.***	5. Bij de berekening van het bedrag van de aan de asielzoekers te verlenen bijstand zorgen de lidstaten ervoor dat de totale waarde van de materiële opvangvoorzieningen die ter beschikking van de asielzoekers worden gesteld, overeenstemt met het bedrag van de sociale bijstand die wordt verleend aan nationale onderdanen die daarom ***in een soortgelijke situatie*** verzoeken.

Or. es

Motivering

Er bestaan grote verschillen tussen de lidstaten wat betreft het niveau van sociale bijstand. Zelfs als asielzoekers materiële opvangvoorzieningen ter beschikking worden gesteld die gelijkwaardig zijn aan de aan nationale onderdanen verleende bijstand, is het mogelijk dat geen menswaardige levensomstandigheden kunnen worden gewaarborgd omdat de asielzoekers geen familie hebben of andere vormen van steun in de lidstaat van opvang ontberen.

Amendement 24

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 21 – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
1. De lidstaten houden in hun nationale wetgeving tot uitvoering van deze richtlijn rekening met de specifieke situatie van personen met bijzondere behoeften. Kwetsbare personen zoals minderjarigen, niet-begeleide minderjarigen, personen met een handicap, ouderen, zwangere vrouwen, alleenstaande ouders met minderjarige kinderen, slachtoffers van mensenhandel, personen met geestelijke gezondheidsproblemen en personen die	1. De lidstaten houden in hun nationale wetgeving tot uitvoering van deze richtlijn rekening met de specifieke situatie van personen met bijzondere behoeften. Kwetsbare personen zoals minderjarigen, niet-begeleide minderjarigen, personen met een handicap, ouderen, zwangere vrouwen, alleenstaande ouders met minderjarige kinderen, slachtoffers van mensenhandel, ***slachtoffers van vrouwenbesnijdenis,*** personen met geestelijke

folteringen hebben ondergaan, zijn verkracht of aan andere ernstige vormen van psychologisch, fysiek of seksueel geweld zijn blootgesteld, worden steeds beschouwd als personen met bijzondere behoeften.	gezondheidsproblemen en personen die folteringen hebben ondergaan, zijn verkracht of aan andere ernstige vormen van psychologisch, fysiek of seksueel geweld zijn blootgesteld, worden steeds beschouwd als personen met bijzondere behoeften.

Or. es

Motivering

Aan slachtoffers van vrouwenbesnijdenis moet speciaal aandacht worden besteed.

Amendement 25

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 21 – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
2. De lidstaten stellen in hun nationale wetgeving procedures vast om, zodra een verzoek om internationale bescherming is ingediend, na te gaan of de verzoeker bijzondere behoeften heeft en de aard van die behoeften te bepalen. De lidstaten zorgen voor ondersteuning van personen met bijzondere behoeften tijdens de gehele asielprocedure en zorgen ervoor dat hun situatie op de gepaste wijze wordt gevolgd.	2. De lidstaten stellen in hun nationale wetgeving procedures vast om, zodra een verzoek om internationale bescherming is ingediend, na te gaan of de verzoeker bijzondere behoeften heeft en de aard van die behoeften te bepalen. De lidstaten zorgen voor ondersteuning van personen met bijzondere behoeften tijdens de gehele asielprocedure en zorgen ervoor dat hun situatie op de gepaste wijze wordt gevolgd***, ongeacht wanneer dergelijke behoeften worden vastgesteld***.

Or. es

Motivering

Nagaan of personen bijzondere behoeften hebben is van essentieel belang, omdat asielzoekers niet in aanmerking kunnen komen voor de in deze richtlijn genoemde opvangvoorzieningen als zij niet als "personen met bijzondere behoeften" worden aangemerkt. Dit is ook van fundamenteel belang om ziekten te voorkomen die later in de procedure kunnen optreden alsook de arbeidscapaciteit en het gevoel van veiligheid en zelfredzaamheid te verbeteren. Bovendien worden door snelle identificatie latere asielaanvragen voorkomen.

Amendement 26

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 24 – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
2. Personen die met slachtoffers van foltering werken, moeten passend onderricht over hun behoeften gevolgd hebben en blijven ontvangen; voor deze personen gelden de geheimhoudingsregels zoals omschreven in de relevante nationale wetgeving in verband met de informatie waarvan zij uit hoofde van hun werk kennisnemen.	2. Personen die met slachtoffers van foltering***, verkrachting of andere ernstige vormen van geweld*** werken, moeten passend onderricht over hun behoeften gevolgd hebben en blijven ontvangen; voor deze personen gelden de geheimhoudingsregels zoals omschreven in de relevante nationale wetgeving in verband met de informatie waarvan zij uit hoofde van hun werk kennisnemen.

Or. es

Motivering

Het is logisch dat personen die met slachtoffers van foltering, maar ook met slachtoffers van verkrachting of andere ernstige vormen van geweld (groepen die ook in lid 1 van dit artikel worden genoemd) werken, passend onderricht kunnen volgen en blijven ontvangen. Bovendien wordt in de toelichting bij het voorstel gesteld dat het van belang wordt geacht ervoor te zorgen dat personen die met slachtoffers van foltering en geweld werken, passend onderricht kunnen volgen en blijven ontvangen, zoals in de richtlijn wordt bepaald met betrekking tot niet-begeleide minderjarigen.

Amendement 27

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 25 – lid 2 – alinea 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
2. De lidstaten waarborgen de toegang tot rechtsbijstand en/of vertegenwoordiging in de in lid 1 bedoelde gevallen. ***Die rechtsbijstand en/of vertegenwoordiging zijn kosteloos wanneer de asielzoeker de daarmee gemoeide kosten niet kan betalen.***	2. De lidstaten waarborgen de ***daadwerkelijke*** toegang tot ***kosteloze*** rechtsbijstand en/of vertegenwoordiging in de in lid 1 bedoelde gevallen. ***In elk geval kunnen asielzoekers desgewenst kiezen voor particuliere rechtsbijstand of wettelijke vertegenwoordiging.***

Or. es

Motivering

Het mag niet zo zijn dat de asielzoeker moet aantonen dat hij de kosten van rechtsbijstand en/of

wettelijke vertegenwoordiging niet kan betalen. Hij kan altijd kiezen voor particuliere rechtsbijstand of wettelijke vertegenwoordiging.

TOELICHTING

"De staat (Mexico) neemt (deze) (Spaanse republikeinse) kinderen onder haar hoede, omringt hen met liefde en geeft hen onderwijs, zodat zij morgen de waardige pleitbezorgers zijn van het ideaal van hun vaderland." (Brief van de Mexicaanse president Lázaro Cárdenas aan Manuel Azaña, zijn Spaanse evenknie)

De Europese Unie is vooral een Gemeenschap van waarden die door haar lidstaten worden gedeeld en die zijn opgenomen in het Handvest van de grondrechten (hierna Handvest genoemd), het Europees Verdrag inzake de rechten van de mens (EVRM) en de jurisprudentie van het Europees Hof voor de rechten van de mens (EHRM). Tot deze rechten behoren het recht op asiel, zoals verwoord in artikel 18 van het Handvest, het Verdrag van Genève van 28 juli 1951 en het Protocol van 31 januari 1967 betreffende het statuut van de vluchtelingen, en het recht op subsidiaire bescherming overeenkomstig artikel 19 van het Handvest, dat collectieve uitzetting verbiedt.

Asiel is een fundamenteel recht en tegelijkertijd een overgangsrecht. Het genot ervan is afhankelijk van vervolging in het land van herkomst. De erkenning ervan moet de volledige ontwikkeling van de aanvrager waarborgen, zoals Cárdenas tegen Azaña heeft gezegd, zodat bijvoorbeeld de kinderen die vandaag worden verzorgd morgen de pleitbezorgers van het ideaal van vrijheid zijn, via voorlopige integratie in het land van opvang.

Het asielrecht verenigt democratische staten bij de bescherming en bevordering van hun waarden.

Na de Europese Raad van Tampere moesten in de eerste fase van het gemeenschappelijk Europees asielstelsel (CEAS) (1999-2005) de rechtskaders van de lidstaten worden geharmoniseerd op basis van gemeenschappelijke minimumnormen. De tweede fase impliceert de invoering van een gemeenschappelijke asielprocedure en een uniforme status voor personen die asiel of subsidiaire bescherming hebben gekregen.

In deze context vond de aanneming plaats van Richtlijn 2003/9/EG van de Raad tot vaststelling van minimumnormen voor de opvang van asielzoekers in de lidstaten, die de lidstaten een ruime beslissingsbevoegdheid geeft.

Nu er een aantal jaren verstreken is, blijkt uit de evaluaties van de Commissie en de bezoeken van de Commissie vrijheden van het Europees Parlement (LIBE) dat de procedures en voorwaarden voor opvang van asielzoekers nog steeds zeer problematisch zijn en sterk uiteenlopen, wat leidt tot secundaire bewegingen en in strijd is met het beginsel van gelijke toegang tot bescherming in de Unie.

Het Parlement heeft de gelegenheid gehad om zijn beklag te doen over de onaanvaardbare beproevingen van asielzoekers in de Europese Unie. Verder is gewezen op de ongelijke last voor de lidstaten. Hoewel verbetering is opgetreden wat betreft de financiële middelen, is het Europees vluchtelingenfonds onvoldoende om de uitdagingen aan te gaan waarmee wij worden geconfronteerd.

Ook al is het eerste pakket medebeslissingsverslagen over asiel een kwalitatieve stap voorwaarts wat betreft de tot dusverre door het Europees Parlement gespeelde rol, wij mogen niet uit het oog verliezen dat moet worden gestreefd naar een gemeenschappelijke asielregeling.

Een uitstekend voorstel van de Commissie

De rapporteur is zeer verheugd over het voorstel tot herschikking van Richtlijn 2003/9/EG tot vaststelling van de minimumnormen voor asiel in de lidstaten en is vastbesloten in zijn steun voor de geest van de tekst van de Commissie.

De nieuwe richtlijn draagt bij tot harmonisatie en verbetering van de opvangnormen en tot beperking van secundaire bewegingen.

Hij acht de volgende voorstellen van essentieel belang:

1. Werkingssfeer van de richtlijn
- Het opnemen van aanvragers van subsidiaire bescherming, teneinde de samenhang met de rest van het communautaire acquis te waarborgen (de richtlijn "erkenning" waarin het begrip "subsidiaire bescherming" wordt ingevoerd, waarvan het parallellisme met asiel wordt erkend in het recente arrest in de zaak Elgafaji van 17 februari 2009).

- De toepassing van de richtlijn op alle asielprocedures, geografische gebieden en opvangcentra voor asielzoekers, inclusief aan de grenzen of in de transitzones.

2. Toegang tot de arbeidsmarkt, die zowel voor de asielzoeker als voor de lidstaat van opvang gunstig is: het idee hierachter is de toegang tot de arbeidsmarkt te vergemakkelijken en te harmoniseren, na een termijn van ten hoogste zes maanden na indiening van een verzoek om internationale bescherming.

De daadwerkelijke toegang tot de arbeidsmarkt mag niet door administratieve beperkingen worden belemmerd.

De toegang tot de arbeidsmarkt is de beste manier om de autonomie en het welzijn te waarborgen van personen die gedwongen zijn hun land te verlaten wegens de gegronde vrees te worden vervolgd wegens ras, godsdienst, nationaliteit, politieke opvattingen of het behoren tot een sociale groep. Sociaal isolement en het ontstaan van een situatie van permanente afhankelijkheid worden hierdoor voorkomen. Betaald werk draagt bij tot een beter begrip in het gastland van de omstandigheden waarin de asielzoekers verkeren en van hun maatschappelijke inbreng. Een en ander is absoluut noodzakelijk zodat, zoals Cárdenas heeft gezegd, een bijdrage kan worden geleverd aan de beëindiging van de onderdrukking van de vrijheid in de landen van herkomst.

Door het opleggen van extra verplichtingen aan asielzoekers voor toegang tot de arbeidsmarkt, zoals een verplichte arbeidsvergunning, mag de genoemde maximumtermijn van zes maanden onder geen beding worden verlengd.

3. Toegang tot materiële opvangvoorzieningen: om een levensstandaard te waarborgen die voldoende is om de gezondheid van de asielverzoeker te verzekeren en zijn bestaansmiddelen te waarborgen, verplicht het voorstel de lidstaten als referentie het niveau van sociale bijstand te hanteren dat zij aan hun eigen burgers verlenen.

4. Bewaring: De rapporteur herinnert aan het beginsel dat niemand in bewaring mag worden gehouden om de enkele reden dat hij internationale bescherming zoekt alsook aan de noodzaak om strenge procedurele waarborgen voor voorlopige detentie op te nemen.

Iemand die wordt vervolgd door een regime dat in strijd handelt met de vrijheid mag in Europa niet in bewaring worden gehouden omdat hij voor deze vervolging vlucht. En hij mag al helemaal niet in de gevangenis worden opgesloten.

Overeenkomstig het Europees recht (het Handvest) en het internationaal recht (EVRM en het VN-Verdrag tegen foltering en andere wrede, onmenselijke of onterende behandelingen of bestraffingen, het VN-Verdrag van 1989 inzake de rechten van het kind) waarborgt het voorstel van de Commissie dat bewaring alleen om uitzonderlijke redenen geoorloofd is, altijd in overeenstemming moet zijn met het noodzakelijkheidsbeginsel en het evenredigheidsbeginsel en dat elk geval individueel moet worden beoordeeld.

Er bestaan situaties wat betreft de openbare veiligheid en/of de controle van gegevens en/of omstandigheden waarin een administratieve maatregel betreffende buitengewone voorlopige hechtenis noodzakelijk wordt. De in het oorspronkelijke voorstel van de Commissie vastgestelde procedures beperken deze situaties tot een aanvaardbaar minimum waarbij redelijke termijnen worden gehanteerd met strikte waarborgen. Aldus worden rechterlijke toetsing en periodieke herziening gewaarborgd.

5. Rechtsbijstand: Van meet af aan dient de asielzoeker over maximale procedurele waarborgen te beschikken. Zij moeten kunnen rekenen op kwalitatief goede rechtsbijstand zodat zij hun rechten beter begrijpen.

Rechtsbijstand door een advocaat moet worden gewaarborgd binnen een termijn die korter is dan 72 uur zoals door het EHRM is gesteld in het herhaaldelijk geciteerde arrest in de zaak Saadi vs Verenigd Koninkrijk, waarin wordt overwogen dat een termijn van meer dan 48 uur een schending vormt van artikel 5, lid 2, van het EVRM.

De UNHCR en andere gespecialiseerde non-gouvernementele organisaties moeten het recht hebben om de faciliteiten te bezoeken waar zich personen in voorlopige hechtenis bevinden die nooit samen met gewone gevangenen mogen worden ondergebracht.

6. Kwetsbare groepen: Er wordt naar gestreefd de specifieke behoeften te waarborgen van kwetsbare groepen zoals minderjarigen, gehandicapten, ouderen, slachtoffers van mensenhandel, foltering, besnijdenis, zieken, enz., zodat zij van meet af aan en op elk moment in de asielprocedure kunnen worden geïdentificeerd ten einde de nodige zorg te krijgen.

Snelle en passende aandacht draagt ertoe bij dat de procedures worden bespoedigd en overlappingen worden voorkomen.

Het is van belang dat de lidstaten bij het beoordelen van het belang van een minderjarige met name rekening houden met de volgende factoren:

a) de mogelijkheid tot gezinshereniging;
b) de etnische, religieuze, culturele en taalachtergrond van de minderjarige;
c) het risico dat de minderjarige het slachtoffer wordt van mensenhandel;
d) het standpunt van de minderjarige in overeenstemming met zijn leeftijd en maturiteit.

7. Recht om correct te worden geïnformeerd in een taal die zij begrijpen. Om te waarborgen dat

asielzoekers hun rechten kennen, is het van fundamenteel belang dat informatie wordt verstrekt in een taal die zij begrijpen, zodat hun rechten overeenkomstig de interpretatie van het EHRM worden uitgelegd in eenvoudige en niet-technische taal zodat zij zich voor een rechtbank kunnen verdedigen.

Conclusies

De rapporteur staat volledig achter de belangrijkste doelstelling van het voorstel van de Commissie om "hogere normen voor de behandeling van asielzoekers op het gebied van opvangvoorzieningen te waarborgen die een menswaardige levensstandaard zouden garanderen in overeenstemming met het internationale recht".

Hoewel hij zich ervan bewust is dat veel tekortkomingen bij de voorwaarden voor de opvang van asielzoekers toe te schrijven zijn aan de uiteenlopende interpretatie en toepassing in de lidstaten, steunt de rapporteur de uitbreiding van de controlebevoegdheden van de Commissie. De uitwisseling van beste praktijken tussen de lidstaten moet eveneens bijdragen aan een betere convergentie bij de toepassing van deze opvangnormen. Het Parlement moet via zijn commissie LIBE een tijdschema vaststellen voor bezoeken aan de bewaringscentra.

Elk voorstel tot beperking van de door de Commissie gepresenteerde waarborgen en die welke zijn opgenomen in de door de rapporteur ingediende amendementen moet van de hand worden gewezen door een op humanitaire leest geschoeide meerderheid in het Parlement die streeft naar verbetering van de tekst.

De rapporteur is zich ervan bewust dat de versterking van de voorkeursbehandeling van asielzoekers ten opzichte van immigranten die naar de EU willen komen, kan leiden tot een groot aantal aanvragen zonder enige grond. Het is technisch ingewikkeld om administratieve sancties vast te stellen tegen degenen die misbruik maken van de procedure; aanvragers van internationale bescherming die naar behoren rechtsbijstand krijgen en die niet blootstaan aan enige vorm van vervolging, moeten echter enige verantwoordelijkheid op zich nemen en nadelen of negatief gevolgen aanvaarden in hun administratieve relatie met de EU. Degenen die asielzoekers adviseren moeten ervoor zorgen dat het beginsel van processuele goede trouw wordt doorgegeven. Aldus wordt ook op indirecte en doeltreffende wijze bijgedragen aan een betere afhandeling van gegronde asielaanvragen. Anderzijds bevestigt de nieuwe doctrine in de jurisprudentie de in het voorstel van de Commissie gesteunde opvatting over de wenselijkheid van gelijktijdige behandeling van de aanvragen van asielzoekers en van degenen die subsidiaire bescherming vragen.